

**ឯកសារណែនាំសម្រាប់ត្រួតពិនិត្យពូជសត្វចិញ្ចឹម
និងទីតាំងចិញ្ចឹមសត្វ**



បោះពុម្ពលើកទីមួយ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧

រៀបចំក្រោមកិច្ចសន្យារបស់លេខាធិការដ្ឋាន CITES ដោយសហភាពអន្តរជាតិដើម្បីការអភិរក្សធម្មជាតិ (IUCN), ដែលមានទីតាំងនៅ Rue Mauverney 28, 1196 Gland, ប្រទេសស្វីស។

និពន្ធដោយ Jessica A. Lyons, Robert W. G. Jenkins និង Daniel J. D. Natusch

ផលិតដោយមានការគាំទ្រហិរញ្ញវត្ថុពីសហភាពអឺរ៉ុប

ការផលិតឡើងវិញនៃឯកសារនេះសម្រាប់គោលបំណងបំប៉ន ឬគោលបំណងដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្ម គឺទទួលបានការអនុញ្ញាតដោយមិនចាំបាច់សុំការអនុញ្ញាតពីម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនិពន្ធជាមុន។

ការផលិតឡើងវិញសម្រាប់លក់បន្ត ឬសម្រាប់គោលបំណងអាជីវកម្មផ្សេងៗតាមមធ្យោបាយណាក៏ដោយ មិនថាដោយផ្ទាល់ តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក ធ្វើដោយដៃផ្ទាល់ដោយរួមមានដូចជាតាមម៉ាស៊ីនថតចម្លង ថតសម្លេង ឬទុកព័ត៌មាន និងក្នុងប្រព័ន្ធទិន្នន័យ ត្រូវបានហាមឃាត់ បើគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតជាមុនពីម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ។

ការជ្រើសរើសទីតាំងដែលមានចែងក្នុងសៀវភៅនេះ មិនបានបង្ហាញពីការសម្តែងមតិអ្វីមួយ មិនថាលើផ្នែកណាមួយរបស់អ្នកចងក្រងឬលេខាធិការដ្ឋាន CITES ចំពោះស្ថានភាពស្របច្បាប់របស់ប្រទេសណាមួយ ដែនដី ឬតំបន់ឬទាក់ទងទៅនឹងការកំណត់ព្រំដែនរបស់វានោះទេ។

លេខាធិការដ្ឋាន CITES
Maison internationale de l'environnement
Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, ទីក្រុងហ្សឺណែវ
ប្រទេសស្វីស

ទូរស័ព្ទលេខ: +41 (0) 22 917 8139/40
លេខហ្វាក៖ +41 (0) 22 797 34 17
អ៊ីម៉ែល: info@cites.org
វេបសាយ: www.cites.org

ការទទួលស្គាល់របស់អ្នកនិពន្ធ

ឯកសារណែនាំនេះបានទទួលផលចំណេញយ៉ាងច្រើនពីការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកជំនាញពីការបង្កាត់ពូជ និងការរក្សាចំណាត់បំបែកកោសិកាសត្វរុក្ខជាតិជាក្រុមជាពួក (taxa) ឧស្សាហកម្មនៅក្នុងទីតាំងអាជីវកម្ម សួនសត្វ និងកន្លែងប្រមូលផ្តុំឯកជន។ យើងសូមអរគុណជាពិសេសទៅកាន់ Bill Hughes, Francoic Le Berre, Yuri Lukin, Vladimir Odinchenko, Buntje Soetanto, Richard Struijk និង Peter Paul van Dijk ដែលបានចំណាយពេលរបស់ ពួកគាត់ និងព័ត៌មាន ដែលបានកែសម្រួលសៀវភៅណែនាំនេះ។

យើងក៏អរគុណផងដែរទៅកាន់មនុស្សជាច្រើននៅទីតាំងចិញ្ចឹមសត្វតាមរដ្ឋ និងពូជសត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះសត្វស្លាប សត្វល្អន ត្រី និងសត្វតក្កឆ្អឹងខ្នង ដែលបានផ្តល់ព័ត៌មានមកកាន់ពួកយើងដោយអស់ពីចិត្តសម្រាប់បំពេញសេចក្តីណែនាំនេះ។ លើសពីនេះទៅទៀត យើងសូមអរគុណបុគ្គលិកដែលមកពីថ្នាក់ដឹកនាំ CITIES និងអាជ្ញាធរស្រាវជ្រាវ ដែលបានចែករំលែកបទពិសោធន៍ពីបញ្ហាប្រឈមដែលមានក្នុងការត្រួតពិនិត្យទីតាំងសម្រាប់ចំណាត់ថ្នាក់សត្វ (taxa) ឧស្សាហកម្ម។

ជាចុងក្រោយ យើងសូមអរគុណ Dena Cator និង Richard Jenkins ដែលមកពី IUCN សម្រាប់ការសម្របសម្រួលការងារ និងផ្តល់មតិដែលកែសម្រួលឯកសារចុងក្រោយ ហើយ Claire Beastall សម្រាប់ TRAFFIC Southeast Asia និងសម្រាប់ការខិតខំរបស់នាងក្នុងការផលិតគោលការណ៍សម្រាប់បង្កើតទម្រង់លិខិតប្រមូលព័ត៌មាន ដែលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសហការពីមុន។

ផ្នែកទី១. សេចក្តីផ្តើម

សត្វដែលបានបង្កាត់ពូជនិងចិញ្ចឹមនៅក្នុងបរិស្ថានដែលមានការគ្រប់គ្រង ឯករាជ្យពីហ្វូងសត្វព្រៃ លើកលែងតែការ ទិញពូជសត្វព្រៃម្តងម្កាលដើម្បីយកមកបង្កាត់ពូជ អាចនឹងទិញបានដោយមិនអន្តរាយដល់ចំនួនសត្វព្រៃ។ ក្នុង ករណីដែលមានពូជសត្វដែលរងការគំរាមកំហែង ដោយកាត់បន្ថយសម្ពាធប្រមូលផលមកកាន់ចំនួនសត្វព្រៃ ការ ទិញពូជសត្វចាប់យកចិញ្ចឹម អាចជាប្រយោជន៍ក្នុងការបង្កើនចំនួនឡើងវិញ និងអភិរក្សចំនួនសត្វព្រៃដែលបាន ថយចុះខ្សោយធ្ងន់ធ្ងរ។ ក្នុងរបៀបដូចគ្នានេះដែរ ការចិញ្ចឹមសត្វសម្រាប់លក់ មិនថាជាស៊ុតឬកូនសត្វទោះមាន អត្រារស់នៅក្នុងព្រៃតិចត្រូវបានគេប្រមូលផល និងចិញ្ចឹមវា ដែលជាប្រព័ន្ធជីវិទ្យាដែលមានសុវត្ថិភាពមួយដែល អាចអនុញ្ញាតអត្ថប្រយោជន៍អភិរក្សមកកាន់ចំនួនសត្វព្រៃផងដែរ។

ប៉ុន្តែចាំបាច់ត្រូវមានការគ្រប់គ្រងត្រឹមត្រូវមកកាន់សត្វចិញ្ចឹម និងការប្រតិបត្តិការចិញ្ចឹមវា វាអាចនឹងមានសក្តានុពល ខ្លាំងសម្រាប់ទីតាំងនេះទទួលសត្វហើយលាងសំអាតសត្វដែលយកមកពីព្រៃដោយខុសច្បាប់។ ដើម្បីបញ្ចៀសបញ្ហា នេះកុំអោយកើតឡើង វាសំខាន់ណាស់សម្រាប់អាជ្ញាធរថ្នាក់គ្រប់គ្រង CITES និងភ្នាក់ងារនីយ័តកម្មរបស់រាជ រដ្ឋាភិបាលដែលពាក់ព័ន្ធ ធ្វើការត្រួតពិនិត្យអោយបានទៀតទាត់និងមានប្រសិទ្ធិភាព ចំពោះការប្រតិបត្តិការទាំងអស់ ក្រោមសមត្ថកិច្ចដែលផលិតពូជសត្វសម្រាប់លក់។

មន្ត្រីដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការត្រួតពិនិត្យទីតាំងគួរតែចេះស្គាល់ពូជសត្វដែលទីតាំងទាំងនោះគ្រប់គ្រងនៅទីតាំងរៀ ងខ្លួន។ ការត្រួតពិនិត្យគួរតែបន្តដោយការស្រាវជ្រាវពីប្រវត្តិជីវិតសត្វនៃពូជសត្វនោះ។ ឧទាហរណ៍ ព័ត៌មានចុង ក្រោយពីជីវិតសត្វ និងស្ថានភាពនៃពូជសត្វដែលមានរាយក្នុង CITES អ្នកអាចនឹងឃើញវានៅក្នុង www.iucnredlist.org រឿងនេះវាមានសារៈសំខាន់ខ្លាំង នៅពេលដែលចុះទៅត្រួតពិនិត្យបឋមនៅតាមទីតាំងចិញ្ចឹម ឬក្នុងករណីទីតាំងដែលបានបង្កើតមកនោះបានផ្លាស់ប្តូរថ្នាក់ដឹកនាំ ឬបានពង្រីកទីតាំងប្រតិបត្តិការដើម្បីបន្ថែមពូជ សត្វថ្មី។ ប្រសិនបើអាច បុគ្គលិកអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងគួរតែអមដោយតំណាងអាជ្ញាធរវិទ្យាសាស្ត្រ ឬអ្នកជំនាញឯករាជ្យ ដែលមានលិខិតអនុញ្ញាត ពេលចុះត្រួតពិនិត្យ។

ការត្រួតពិនិត្យដែលធ្វើឡើងដោយការយកចិត្តទុកដាក់នឹងធានាថាទីតាំងនេះគឺ:

- បង្កើតឡើងដោយស្របច្បាប់ និងដំណើរការស្របគ្រប់ចំណុចតាមច្បាប់ជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ
- ផលិតពូជសត្វចិញ្ចឹមដោយគ្មានបង្កើនការចាប់សត្វព្រៃជាប្រចាំ ឬទិញពូជសត្វដែលចាប់បានដោយខុសច្បាប់ និង
- មានសមត្ថភាពក្នុងការផលិតពូជជាច្រើន ដែលហៅថាពូជសត្វចិញ្ចឹម។

ការត្រួតពិនិត្យទីតាំងទៀតទាត់ ជាមួយនឹងចំនួន និងប្រភេទពូជដែលបានផលិត និងនាំចេញដោយទីតាំងទាំងនោះ ត្រូវធ្វើឡើងដោយយកចិត្តទុកដាក់ និងឧស្សាហ៍ព្យាយាម។ ការត្រួតពិនិត្យមើលត្រូវអមដោយកំណត់ត្រាត្រឹមត្រូវ ដោយអ្នកគ្រប់គ្រងមានសមត្ថកិច្ច។ វានឹងធ្វើអោយលេខកូដប្រភពត្រឹមត្រូវដែលអាចចែងប្រាប់ទៅ CITES អនុញ្ញាតអោយនាំចេញក្រៅប្រទេស ធ្វើបែបនេះនឹងសម្របសម្រួល ដោយគ្មានការរាំងស្ទះ និងស្របច្បាប់ ហើយជាអាជីវកម្មមិនអន្តរាយដល់ពូជសត្វចិញ្ចឹមដែលមានក្នុងបញ្ជី CITES ដែលវានឹងអាចទទួលយកបានដោយ ដៃគូពាណិជ្ជកម្ម ហើយនឹងមិនក្លាយជាមុខសញ្ញានៃការរាំងស្ទះដើម្បីបញ្ជាក់ពីភាពសុក្រឹតនៃឯកសារនាំចេញ។

សៀវភៅណែនាំនេះត្រូវបានយកគំរូតាម និងបំពេញបន្ថែមដោយ ការត្រួតពិនិត្យគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ និងឯកសារ ណែនាំសម្រាប់ការចិញ្ចឹមសត្វល្អនបង្កាត់ពូជនៅក្នុងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ដែលត្រូវបានបង្កាត់ដោយលេខាធិការដ្ឋាន CITES និងបំពេញបញ្ចប់ដោយ TRAFFIC (2013)។ វាបន្ថែមឧទាហរណ៍អំពីរបៀបគោលការណ៍ទូទៅដែលមានចែងក្នុង នេះ ដែលអាចយកមកកែរអោយជាការប្រព័ន្ធផលិតកម្ម និងពូជដែលមានប្រយោជន៍។ ឯកសារបង្រៀនត្រួត ពិនិត្យសត្វល្អនមាននៅទីនេះ: <https://cites.unia.es/cites/file.php/1/files/cb-captive-breeding-manual-en.pdf>

ផ្នែកទី២. របៀបប្រើប្រាស់សៀវភៅត្រួតពិនិត្យនេះ

សៀវភៅណែនាំនេះនឹងនាំប្រើប្រាស់ទៅកាន់ជំហានទាំងបីនៃការត្រួតពិនិត្យទីតាំង:

- មុនពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង
- កំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង និង

• ក្រោយពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង

ព័ត៌មានដែលប្រមូលបានក្នុងកំឡុងដំណាច់នេះគួរតែយកមកប្រៀបធៀបគ្នា ដើម្បីសន្មតស្ថានភាពនៃការអះអាងរបស់ទីតាំងចិញ្ចឹមសត្វមួយ។ វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ដែលភ្នាក់ងារនិយ័តកម្មដែលមានទំនួលខុសត្រូវរក្សាកំណត់ត្រាត្រួតពិនិត្យដែលលម្អិត ហើយសុក្រឹត ដោយសារតែមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យរយៈពេលវែង និងការត្រួតពិនិត្យកម្រិតផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំ និងការប្រតិបត្តិការគ្រប់គ្រងទូទៅ។

សម្រាប់ជំហាននីមួយៗ ការណែនាំលម្អិត និងត្រូវផ្តល់ទម្រង់នៃការប្រមូលទិន្នន័យ។ ចាប់ផ្តើមនីតិវិធីនៃ ជំហាន ទី១៖ មុនពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង។ ធានាថាការងារទាំងអស់ និងជំហាននីមួយៗត្រូវបានបំពេញ មុនពេលឈានទៅកាន់ដំណាក់កាលបន្ទាប់។

ជំហានទី១: មុនពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង

គោលបំណងនៃសេចក្តីណែនាំនេះ គឺដើម្បីផ្តល់ជាគោលការណ៍ទូទៅសម្រាប់អាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងនិងវិទ្យាសាស្ត្រជាតិ CITES សម្រាប់ភ្នាក់ងារដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ជាជំនួយក្នុងការត្រួតពិនិត្យទីតាំងដែលបានផលិតពូជសត្វចិញ្ចឹម និងវាយតម្លៃចំណុះរបស់ពួកគេក្នុងការផលិតចំនួនពូជដែលបានលក់ក្នុងមួយឆ្នាំ។ ការត្រួតពិនិត្យទៅទាក់ទងនឹងដែលមានកម្មវត្ថុច្បាស់លាស់ មកលើពូជសត្វរក្សាទុក និងទីតាំងចិញ្ចឹម គួរតែធ្វើប្រចាំឆ្នាំ ជាផ្នែកមួយនៃគម្រោងរបស់អាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង ហើយវាមានសារៈសំខាន់ដើម្បីធានាលក្ខន្តិកៈអនុសញ្ញាត្រូវបានអនុវត្ត។

A. ពេលវេលាសម្រាប់ត្រួតពិនិត្យ

ប្រសិនបើដំណើរការមួយមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬបានថាមានចិញ្ចឹមសត្វ ឬបង្កាត់ពូជនៅក្នុងកន្លែងចិញ្ចឹម គោលបំណងចំបងនៃការត្រួតពិនិត្យបទបញ្ញត្តិគឺដើម្បីបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវ និងភាពស្របច្បាប់នៃដំណើរការ។ វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ ហេតុដូច្នោះ ពេលវេលាដែលអាចទៅរួច ចំពោះការត្រួតពិនិត្យស្របពេលជាមួយសកម្មភាពសំខាន់ៗ (ឬព្រឹត្តិការណ៍) ដែលមានលក្ខណៈ (ឬកំណត់) ពីរបបគ្រប់គ្រងដែលកំពុងអនុវត្ត (ឧទាហរណ៍ ការចិញ្ចឹមសត្វ និងឬការរក្សាសត្វទុកបន្តពូជ)

នៅពេលដែលមានពូជសត្វកំពុងចិញ្ចឹម និងរក្សាទុកបន្តពូជ ការត្រួតពិនិត្យស្របជាមួយគ្នា:

- ការប្រមូលផ្តុំ និងញាស់ស៊ុត និងចិញ្ចឹមកូនសត្វព្រៃដែលចាប់មក ហើយយកមកកាន់ទីតាំងចិញ្ចឹមសម្រាប់ទុកញាស់ និងឬចិញ្ចឹម ក្នុងករណីបើមានចិញ្ចឹមសត្វ ឬ
- ការផលិតស៊ុតនៅទីកន្លែងផ្ទាល់ ហើយញាស់ និងឬកើតរស់រានក្នុងករណីបន្តពូជក្នុងកន្លែងចិញ្ចឹម

B. ការរៀបចំមុនត្រួតពិនិត្យ (ត្រូវបំពេញក្នុងរយៈពេល២៤ម៉ោងមុនពេលចុះពិនិត្យ)

ជំហានបន្ទាប់ត្រូវធ្វើពេលរៀបចំចុះទៅពិនិត្យទីតាំងដែលបង្កើត រក្សាទុក និងនាំចេញកំរងដែលមានចេតនានាំចេញកូនសត្វដែលកើតមក។

1. ត្រួតពិនិត្យកំណត់ត្រាដែលមានដើម្បីធានាថាទីតាំងនេះបានចុះបញ្ជីស្របច្បាប់ដើម្បីរក្សា បង្កាត់ពូជ និងចិញ្ចឹមពូជសត្វ។ បញ្ជាក់ថាគ្មានគ្មានការបំពានសេសសល់ដែលគេកំពុងស៊ើបអង្កេតដោយមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់។
2. កំណត់ ចាប់ពីរបាយការណ៍និងការត្រួតពិនិត្យកាលពីមុន ប្រភេទរក្សាសត្វបែបណាដែលថ្នាក់គ្រប់គ្រងកំពុងធ្វើនៅទីតាំងនោះ (ឧទាហរណ៍ រក្សាទុកបង្កាត់ពូជ ចិញ្ចឹមសត្វ ឬប្រមូលផលសត្វព្រៃ). មានទីតាំងជាច្រើនអនុវត្តរួមបញ្ចូលគ្នា (ឬទាំងអស់) នៃរបបគ្រប់គ្រងខាងមុខ។ ការត្រួតពិនិត្យទីតាំងទាំងនេះតម្រូវអោយមានការពិនិត្យពិច័យលម្អិត ដើម្បីធានាភាពស្របច្បាប់ជាមួយនឹងទម្រង់នៃការគ្រប់គ្រងតឹងរឹងដូចជាការចិញ្ចឹមទុក បង្កាត់ពូជ និងចិញ្ចឹមអោយជំរុំ សម្រាប់ដំណើរការទីតាំងថ្មី អាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង ដោយមានការអមដោយអាជ្ញាធរ វិទ្យាសាស្ត្រ គួរតែធ្វើការត្រួតពិនិត្យ។ ការត្រួតពិនិត្យបឋមនេះគួរតែម៉ត់ចត់ ដើម្បីបង្កើតបានជាព័ត៌មានមូលដ្ឋានច្បាស់លាស់ ចំពោះការគ្រប់គ្រងសត្វចិញ្ចឹម និងចំនួនកំរងដែលមាន ដែលអាចយកមកប្រៀបធៀបជាមួយការត្រួតពិនិត្យបន្ទាប់។

3. ត្រួតពិនិត្យកំណត់ត្រាដែលមានស្រាប់ ដើម្បីកំណត់ពូជណាដែលមាននៅទីតាំង ហើយប្រភេទគំរូ (សត្វរស់ ស្បែក ។ល។) និងចំនួន (ចំនួន ឬទម្ងន់) ដែលបាននាំចេញនាពេលអតីតកាល។ កត់ព័ត៌មាននេះនៅទម្រង់ ១ (ទំព័រទី៩)។
4. ដើម្បីស្ថានចំនួនគំរូដែលមានដំណាក់កាលជីវិតខុសគ្នា ឬប្រភេទផ្សេងៗដែលត្រូវតែមានវត្តមានកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ សូមបំពេញ ការគណនាចំណុះផលិតកម្ម (ទំព័រ៥) ដោយយោងតាមព័ត៌មានដែលទទួលបានកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ ឬប្រសិនបើមានព័ត៌មានថ្មីចុងក្រោយ។ សូមកត់ចំនួនគំរូដែលមានវត្តមានគឺជាចំនួនផលិតកម្មសរុបក្នុងឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ដកនឹងចំនួនដែលបានលក់ ឬនាំចេញដោយទីតាំងនោះ និងចំនួន ដែលបានដាក់កំឡុងពេលជំលូកលាស់តាមប្រភេទផ្សេងៗ។ នេះជាហេតុផលហេតុអ្វីបានជាវាមានសារៈសំខាន់ ដែលត្រូវដឹង និងត្រៀមរួចក្នុងការយកព័ត៌មានចាស់ក្នុងការត្រួតពិនិត្យនិងការទិញ លក់ និងនាំចេញគំរូសត្វ។
5. ធានាថាទម្រង់នៃការត្រួតពិនិត្យទាំងអស់ និងឧបករណ៍សរសេរត្រូវបានយកទៅនាថ្ងៃចុះត្រួតពិនិត្យដើម្បីបញ្ជ្រាបភាពចាំបាច់ការចងចាំព័ត៌មានដ៏សំខាន់នេះ។ ប្រសិនបើអាច សូមប្រើកាមេរ៉ាឌីជីថលដើម្បី ជាជំនួយសរសេរបន្ថែមនៃការចុះត្រួតពិនិត្យ។
6. ល្អបំផុត មន្ត្រីពីរនាក់គួរតែចុះត្រួតពិនិត្យដើម្បីធានាអោយបានពីគោលដៅ និងដើម្បីបញ្ជ្រាបមន្ត្រីម្នាក់សម្របសម្រួលករណីមានភាពខុសគ្នា ឬភាពមិនប្រក្រតីកើតឡើង។

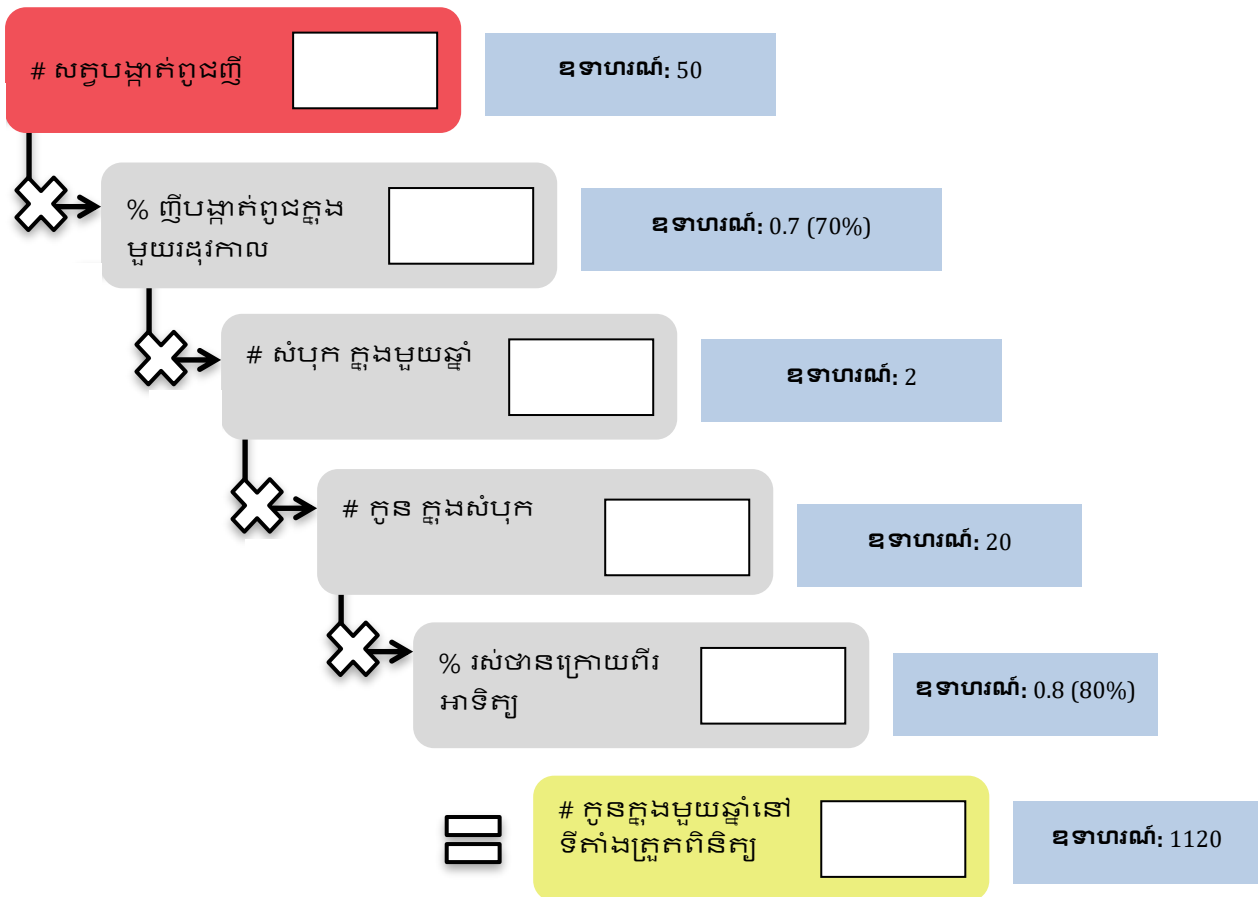
ជំហាន ១ កិច្ចការដែលត្រូវបំពេញ (ត្រូវប្រអប់នៅពេលបំពេញ):

- បញ្ជាក់ថាមានទីតាំងនោះមានវត្តមានកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ។
- បញ្ជាក់ថាមានទីតាំង ឬអ្នកគ្រប់គ្រងដឹងថាព័ត៌មានណាខ្លះដែលតម្រូវ ហើយនឹងផ្តល់កំណត់ត្រាស្តុក (ដូចជាច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតអនុញ្ញាតអោយរក្សាសត្វ កំណត់ត្រាបង្កាត់ពូជ ។ល។)
- ប្រើព័ត៌មានពីការត្រួតពិនិត្យពីមុនមកបំពេញ ទម្រង់១ (page 11) ទាក់ទងទៅនឹងពូជណា ដែលទីតាំងនោះ បានចុះបញ្ជីរក្សាទុក និងចំនួនគំរូដែលមាន។ ប្រសិនបើគ្មានព័ត៌មានទាំងនេះទេ សូមចាត់ទុកវាដូចការចុះ ត្រួតពិនិត្យបឋម ហើយត្រូវបំពេញទម្រង់១កំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ។
- បំពេញការគណនាចំណុះផលិតកម្ម ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានដែលមាន (page 7)។
- ធានាថាអ្នកមានឧបករណ៍សម្រាប់សរសេរ (ដៃកខ្មៅ សៀវភៅ បន្ទាត់) របាយការណ៍ចាស់ប្រសិនបើមាន និងកាមេរ៉ា (ប្រសិនបើមាន)។

ការគណនាចំណុះផលិតកម្ម

ការគណនានេះអនុញ្ញាតអោយអ្នកត្រួតពិនិត្យបានស្មានចំនួនមជ្ឈមសត្វមជ្ឈមដែលអាចផលិតបានដោយទីតាំងមួយ ដោយផ្អែកលើចំនួនសត្វពេញវ័យ (បន្តពូជ) ដែលបានអង្កេតនោះ និងមជ្ឈមភាគនៃព្រឹត្តិការណ៍បន្តពូជក្នុងមួយឆ្នាំ។ ការគណនានេះត្រូវបានធ្វើឡើងមុនការត្រួតពិនិត្យ (ដោយប្រើប្រាស់ព័ត៌មានពីការត្រួតពិនិត្យចាស់ និងកំណត់ត្រានាំចេញរបស់មន្ត្រី ។ល។) ការគណនានេះនឹងត្រូវធ្វើសារដើមដោយប្រើចំនួនស្តុកដែលបានអង្កេត ឃើញកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យបច្ចុប្បន្ន។ ការគណនានេះអាចបញ្ជាក់បាន (ឧទាហរណ៍ ដោយប្រើការចែក) ដើម្បីសន្មតចំនួនសត្វក្នុងស្តុក ដែលតម្រូវអោយមានសម្រាប់អោយត្រូវផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំដែលបានរាយការណ៍។

ចាប់ផ្តើមនៅក្នុងប្រអប់ក្រហម និងបញ្ចប់វានៅប្រអប់ពណ៌លឿងនៅក្នុងដ្យាក្រាមខាងក្រោម ដើម្បីបំពេញការគណនាចំណុះផលិតកម្ម និងក្រោយចុះត្រួតពិនិត្យ ដោយផ្អែកលើផលិតកម្មដែលរាយការណ៍ដោយទីតាំង។ អត្ថបទពន្យល់មានផ្តល់ជូនក្នុងដ្យាក្រាម។



ប៉ារ៉ាម៉ែត្រនៃការបង្កាត់ពូជ	ព័ត៌មានដែលបានចុះក្នុងការគណនាផលិតកម្ម
# ចំនួនព្រីបង្កាត់ពូជ	ចំនួនព្រីបង្កាត់ពូជសរុបដែលបានអង្កេត ឬបានប្រាប់ថាមាននៅទីតាំង។ សូមដាក់លេខសរុប ឧទាហរណ៍ ៥០។
មធ្យមភាគ % ព្រីបង្កាត់ពូជ ក្នុងមួយរដូវកាល	មធ្យមភាគភាគរយ (សមាមាត្រ) នៃព្រីដែលកើតកូនជាប់បុកក្នុងមួយឆ្នាំ។ ព័ត៌មាននេះអាចនឹងផ្តល់អោយដោយទីតាំងនោះ ឬប៉ុន្តែត្រូវបញ្ជាក់ដោយប្រើប្រភពខាងក្រៅដែលអាចទុកចិត្តបាន ឧទាហរណ៍ ៧០% សូមវាយ ០.៧។
មធ្យមភាគនៃចំនួនកូន ក្នុងមួយឆ្នាំ	មធ្យមភាគនៃចំនួនកូន ឬសំបុកដែលបង្កើតដោយព្រីក្នុងមួយឆ្នាំ។ ព័ត៌មាននេះអាចផ្តល់អោយដោយទីតាំងនោះ ឬប៉ុន្តែត្រូវបញ្ជាក់ជាមួយប្រភពព័ត៌មានខាងក្រៅដែលអាចទុកចិត្តបាន។ សូមវាយលេខទាំងមូល ដូចជា ២។
ចំនួនកូនកើតមធ្យម / ស៊ីតក្នុងសំបុក	ព័ត៌មាននេះអាចផ្តល់អោយបានដោយម្ចាស់ទីតាំង ឬប៉ុន្តែត្រូវបញ្ជាក់ដោយប្រើប្រភពព័ត៌មានខាងក្រៅដែលអាចទុកចិត្តបាន ដូចជា ២០។
មធ្យម % ដែលនៅរស់ក្រោយពីអាទិភ័យ	មធ្យមនៃចំនួនស៊ីត ឬកូនសត្វដែលបានបង្កើតហើយរស់ក្រោយពីញាស់ ឬកើតបានពីអាទិភ័យ។ សូមដាក់ជាភាគរយ (នៃចំនួនកូនដែលរស់) ឧទាហរណ៍ ដាក់ ៨០% ជា ០.៨។
# កូនសត្វតូចក្នុងមួយឆ្នាំ នៅទីតាំងដែលបានចុះពិនិត្យ	ចំនួនដែលបានស្ថាននៃកូនកើតមក ដែលបានអង្កេត ឬចំនួនដែលបានប្រាប់នៃស្តុកសត្វព្រីដែលអាចបង្កើតកូនបានក្នុងមួយឆ្នាំ

ជំហាន ២: កំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យទីតាំង

A. ជួបជាមួយម្ចាស់ទីតាំង ឬអ្នកគ្រប់គ្រង

1. ពេលទៅដល់ទីតាំង ជួបជាមួយម្ចាស់ទីតាំង ឬអ្នកគ្រប់គ្រង។ ផ្តល់ការពន្យល់ពីគោលបំណងនៃការចុះត្រួតពិនិត្យ និងបញ្ជាក់ជាថ្មីពី ប្រភេទព័ត៌មានដែលត្រូវប្រមូល។
2. បញ្ជាក់ជាមួយម្ចាស់ទីតាំង ឬអ្នកគ្រប់គ្រងពីព័ត៌មានដែលចុះក្នុងទម្រង់ប្រមូលព័ត៌មាន ១ ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានពីមុនការចុះត្រួតពិនិត្យ ឬរបាយការណ៍ពាណិជ្ជកម្ម។ សូមកែទម្រង់នោះតាមការគួរ។

¹ % surviving after two weeks is an arbitrary time period in which animals of most taxa experience their highest mortality rates. We acknowledge the two-week period may be more applicable to some species than others and encourage inspectors to use their own taxon specific estimators where necessary.

3. សូមប្រយ័ត្នពីព័ត៌មានដែលមានក្នុង ទម្រង់១ ចំពោះចំនួនគំរូពីមុន និងសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មពីមុន។ រួមជាមួយព័ត៌មានដែលផ្តល់អោយដោយម្ចាស់ទីតាំង ឬអ្នកគ្រប់គ្រង សូមចាំវា ហើយចាប់ផ្តើមសម្រេចចិត្តថា តើវាបានបំពេញន័យដោយអ្វីដែលបានអង្កេតកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យផ្ទាល់។

B. ការត្រួតពិនិត្យទីតាំង

1. ត្រួតពិនិត្យទីតាំងជាមួយនឹងម្ចាស់ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង។ នៅពេលធ្វើការត្រួតពិនិត្យ សូមថតរូបសត្វគំរូគ្រប់ដំណាក់កាលជីវិត ឯកសារភ្ជាប់ ឬទីតាំងចិញ្ចឹម ការទុកដាក់អាហារ និងឬ តំបន់រៀបចំ និងកន្លែងភ្លាស់។
2. បំពេញសំណួរក្នុងទម្រង់ 2-4 ដោយចាំថាកម្រិតផលិតកម្មនៃទីតាំងដែលបានប្រាប់ដោយម្ចាស់ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង។
3. ប្រើព័ត៌មានប្រមូលបានក្នុងទម្រង់ 2-4 បំពេញឯកសារការសន្មតប្រភព (ទំព័រ 9) ដើម្បីកំណត់ប្រភពត្រឹមត្រូវរបស់សត្វគំរូមាននៅទីតាំង។
4. បន្ទាប់ពីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដោយផ្ទាល់នៅកន្លែងទុកដាក់សត្វ មន្ត្រីអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង និងជាពិសេសអ្នកតំណាងមកពីអាជ្ញាធរវិទ្យាសាស្ត្រគួរតែជួបជាមួយម្ចាស់ ឬអ្នកគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការនោះដើម្បីពិនិត្យកំណត់ត្រា និងពិភាក្សាបញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការត្រួតពិនិត្យ។

កិច្ចការត្រូវបំពេញ:

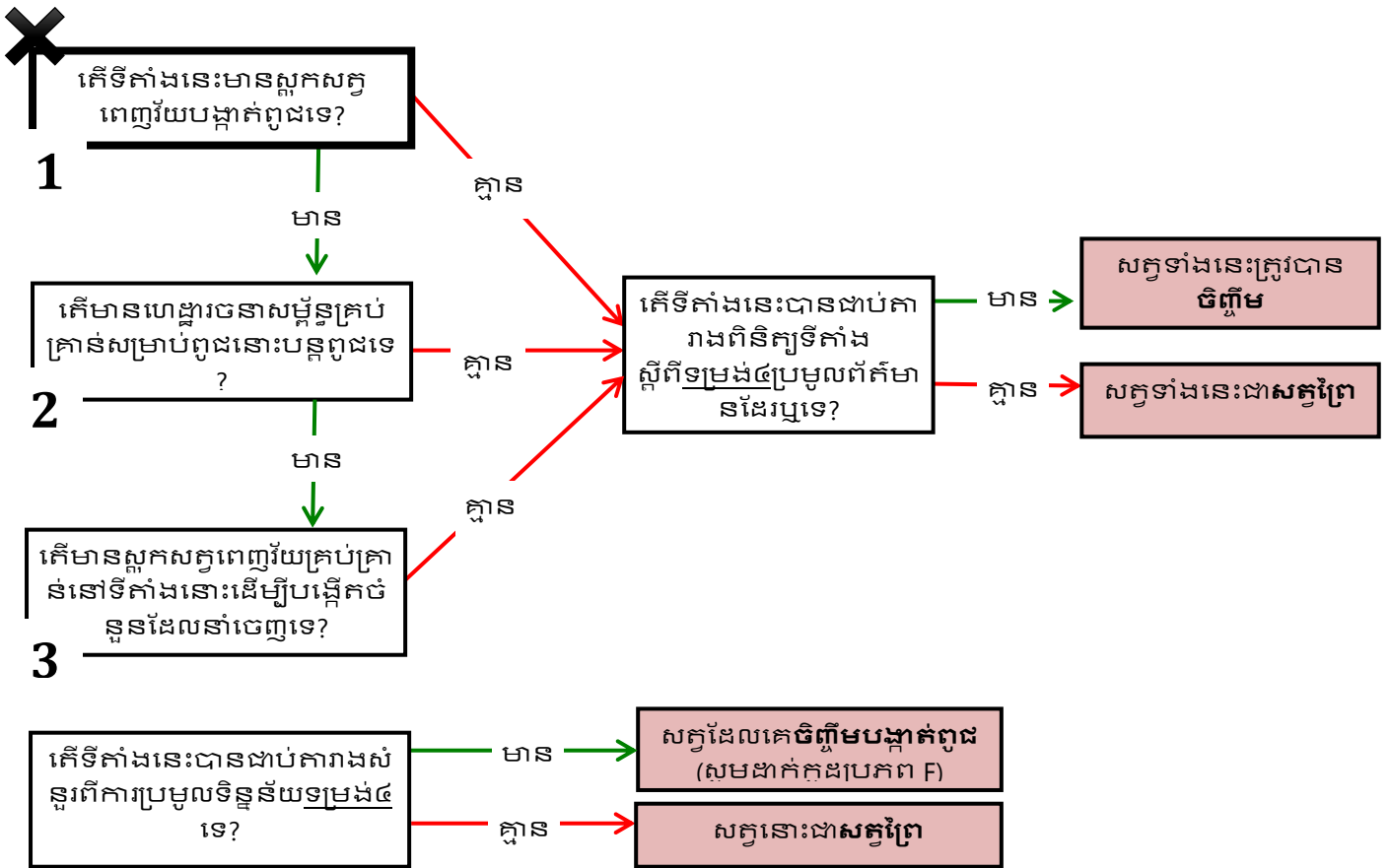
- បំពេញទម្រង់ 2-4 ប្រមូលទិន្នន័យ (ទំព័រ 11-14).
- បំពេញការកំណត់នៃប្រភព (ទំព័រ 9).

កណត់សម្គាល់ពីទម្រង់ប្រមូលទិន្នន័យ

1. ទម្រង់ប្រមូលទិន្នន័យអមជាមួយឯកសារណែនាំនេះគឺសម្រាប់កត់ត្រាព័ត៌មានសំខាន់ៗពីទីតាំងដែលបានពិនិត្យ និងចំនួន និងប្រភេទគំរូដែលត្រូវបានចិញ្ចឹម និងបង្កាត់ពូជដោយពួកគេ។ ព័ត៌មានដែលមានសេសសល់ពីទីតាំងពីដើមមក អាចផ្តល់ជាព័ត៌មានមូលដ្ឋានដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់ការប្រៀបធៀបថ្លៃអនាគតឬសម្រាប់អង្កេតសកម្មភាពដែលអាចនឹងខុសច្បាប់។ ទម្រង់ទិន្នន័យទាំងអស់គួរតែត្រឹមត្រូវនិងធ្វើការត្រួតពិនិត្យ។
2. ទម្រង់១ (ទំព័រ 11) គួរតែបំពេញមុនធ្វើការត្រួតពិនិត្យទីតាំង ដោយប្រើព័ត៌មានពីការចុះពិនិត្យលើកមុន។ អ្នកចុះត្រួតពិនិត្យអាចប្រើព័ត៌មាននេះដើម្បីអោយបន្តខ្លួនឯងជាមួយនឹងទីតាំងមុនពេលចុះត្រួតពិនិត្យ ហើយផ្តល់ជាឯកសារយោង ដោយផ្អែកលើអ្វីដែលម្ចាស់ទីតាំងបាននិយាយ ជាមួយអ្វីដែលបានអង្កេត ឃើញ។
3. ទម្រង់២ (ទំព័រ 12) មានគោលបំណងប្រមូលព័ត៌មានប្រវត្តិទីតាំង ហើយគួរតែបំពេញកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ។
4. ទម្រង់៣ (ទំព័រ 13) មានគោលបំណងប្រមូលព័ត៌មានលម្អិតពីពូជសត្វនីមួយៗ ដែលគេកំពុងបង្កាត់ពូជ ឬចិញ្ចឹមនៅទីតាំងនោះ ហើយគួរតែបំពេញកំឡុងពេលចុះត្រួតពិនិត្យ។
5. ទម្រង់៤ (ទំព័រ 14) គួរតែបំពេញខ្លះកំឡុងពេលចុះត្រួតពិនិត្យ និងបំពេញបន្ថែមក្រោយមកទៀត។ ប្រើទម្រង់នេះដើម្បីសន្មតចុងក្រោយអំពីទីតាំង ដោយដាក់ពិន្ទុក្នុងកម្រងសំនួរ ហើយប្រៀបធៀបទៅកាន់ តារាង ២ នៅទំព័រ 15) ដែលមានក្នុងសេចក្តីណែនាំនេះ។ ទម្រង់៤ក៏ជួយក្នុងការកំណត់ក្នុងប្រភពត្រឹមត្រូវ សម្រាប់សត្វកំរលក់ដោយទីតាំងនោះផងដែរ។

ការកំណត់ប្រភព

1. ដើម្បីកំណត់ប្រភពសត្វដែលកំដៅដោយទីតាំងនោះ ត្រូវសួរអ្នកគ្រប់គ្រងអោយពន្យល់ពីដំណើរការផលិតកម្ម ហើយកត់ព័ត៌មាននោះ ក្នុងផ្នែកការចិញ្ចឹមនិងទុកបង្កាត់ពូជ ក្នុងទម្រង់៣។
2. ដើម្បីកំណត់ពីប្រភពសត្វដោយឯករាជ្យបាន សូមបំពេញតារាងប្រភពខាងក្រោម ដោយចាប់ផ្តើមពី អក្សរ X ព័ណ៌ខ្មៅខាងក្រោម ហើយឆ្លើយសំនួរនីមួយៗជាមួយនឹង "មាន" ឬ "គ្មាន" មុននឹងចាប់ផ្តើម។
3. តារាងប្រភពគួរតែប្រើភ្ជាប់ជាមួយលទ្ធផលតារាងត្រួតពិនិត្យទីតាំង ដែលមានផ្តល់ក្នុងទម្រង់៤។
4. អត្ថបទពន្យល់ត្រូវបានផ្តល់នៅខាងក្រោមតារាងប្រភព ដើម្បីជួយក្នុងការឆ្លើយសំនួរ។



កំណត់សម្គាល់ពន្យល់ពីសំណួរ ១ ដល់ ៣

1. ចំនួនសត្វដែលពេញវ័យគឺមានលក្ខណៈសំខាន់សម្រាប់ការប្រតិបត្តិការបន្តពូជ។ សត្វពេញវ័យត្រូវតែកត់អោយត្រឹមត្រូវ {ចាំបាច់សម្រាប់ឧប្បសម្ព័ន្ធ ដែលមានចែងពីពូជសត្វ [Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15)]} ហើយគួរតែដាក់ក្នុងផ្ទះ ឬកន្លែងទុកដាក់មានសុវត្ថិភាព ដែលបែងចែកពីស្តុកសត្វដែលនៅក្មេង។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការបំបែកសត្វពេញវ័យពីស្តុកផ្សេងៗ អាចនឹងមិនចាំបាច់សម្រាប់គ្រប់ពូជសត្វនោះទេ (ឧទាហរណ៍ សត្វស្លាប់សង្គម និងសត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះខ្លួន)។
2. ទ្រង់ឬទីតាំងទុកសត្វអាចនឹងមានដីខ្សាច់ ភក់ ឬកំទេចកំទីសម្រាប់ដាក់ស៊ុតក្បែរក្រពើ ឬកន្លាយ ប្រអប់សំបុកសម្រាប់បក្សី ពស់ និងសត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះតូចៗ រន្ធសម្រាប់សត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះឬសត្វបង្ហូរឬសមរម្យសម្រាប់រុក្ខជាតិ និងអាងសម្រាប់ចិញ្ចឹមត្រី សត្វឆ្កិកកង និងសត្វឥតឆ្កិកកង។ សម្រាប់សត្វខ្លះ បើតាមអង្កេតមើលដូចជាសត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះធំៗ (សណ្តានសត្វដែលមានក្រចកក្រញាំ សត្វខ្លាំយ៉ូ សត្វខ្លា) វាគួរតែមានទីតាំងគ្រប់គ្រាន់ និងទ្រង់សម្រាប់សត្វញីផើមនិងបំបៅកូន ដោយបំបែកចេញពីចំនួនសត្វ ពេញវ័យទូទៅ។ ជាចុងក្រោយ ក្នុងករណីខ្លះ ទីតាំងជាក់លាក់សម្រាប់ភ្ជាប់ស៊ុត ឬបន្ទប់ពិសោធន៍ និងជួនកាលតម្រូវអោយមានបន្ទប់បសុពេទ្យដើម្បីអោយវាពង (ឧទាហរណ៍ ត្រី)។ សម្រាប់ប្រភេទសត្វដែលមិន តម្រូវទីតាំងសម្រាប់បន្តពូជ ចម្លើយសំណួរនោះគួរតែ "មាន"។
3. ការប្រើប្រាស់ ការគណនាចំណុះផលិតកម្ម (ទំព័រ 7) មន្ត្រីអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង ត្រូវពិភាក្សាជាមួយអ្នកតំណាងអាជ្ញាធរវិទ្យាសាស្ត្រ ដើម្បីកំណត់ថាតើចំនួនសត្វពេញវ័យសរុបដែលបានអង្កេត មានលទ្ធភាពក្នុងការបង្កើតចំនួនស៊ុត ឬកូនដូចដែលបានអង្កេត ឬរាយការណ៍ដែរទេ។ ប្រសិនបើអាច ចំនួនសរុបនៃសត្វញីគួរតែមានកត់ត្រាដើម្បីអោយស្ថានភាពត្រូវតែត្រូវពិចារណាផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំ។

ព័ត៌មាននៃការត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ

(រៀបចំចេញពីកំណត់ត្រារបស់ដោយអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង)

ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យ:	ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានចុះពិនិត្យ:
ឈ្មោះទីតាំង:	

ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ

ប្រភេទពូជដែលទីតាំងនេះបានចុះបញ្ជីសម្រាប់បង្កាត់ពូជទុកនាំចេញ:

ឈ្មោះវិទ្យាសាស្ត្រ	ចំនួនពូជសត្វសរុប ពេលត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ	# សត្វពេញវ័យ ដែលបង្កាត់ពូជបាន (ប្រសិនបើអាច សូមកំណត់ # សត្វញី) នៅពេលត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ	# គំរូដែលបានលក់ / នាំចេញ តាំងពីត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ	*លេខកូដប្រភព ដូចកំណត់ក្នុងលិខិតអនុញ្ញាតនាំចេញកាលពីមុន

*អត្ថន័យនៃកូដប្រភព សូមចូលទៅកាន់ WWW.CITES.ORG សម្រាប់អត្ថន័យលម្អិត
R – ស៊ុតព្រៃប្រមូលបាន ឬសត្វមិនទាន់គ្រប់ពេញវ័យដែលចិញ្ចឹមទុក
C – ឧបសម្ព័ន្ធ II មានរាយពូជចិញ្ចឹមក្នុងគោលបំណងអាជីវកម្ម ឬឧបសម្ព័ន្ធ I មានរាយឈ្មោះចិញ្ចឹមមិនមែនសម្រាប់គោលបំណងអាជីវកម្ម
D – ឧបសម្ព័ន្ធ I មានរាយឈ្មោះពូជពូជចិញ្ចឹមសម្រាប់គោលបំណងអាជីវកម្ម

ជំហានបន្ទាប់: បំពេញទម្រង់ ២ អំពីទីតាំង

ព័ត៌មានទូទៅពីទីតាំង

ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យ: ឈ្មោះមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យជាន់ខ្ពស់:

ឈ្មោះទីតាំង:

ឈ្មោះ និងគូនាទី របស់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យទាំងអស់ដែលមានវត្តមាន:

1.

2.

ប្រភេទនៃការត្រួតពិនិត្យ: ជាលើកដំបូង ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ:

ជាប្រចាំ

តាមដានបន្ត (ក្នុងករណីមានភាពលម្អៀង ឬភាពមិនប្រក្រតីត្រូវបាន រកឃើញក្នុងការត្រួតពិនិត្យលើកមុនឬបញ្ហាមាននៅសេសសល់)

ឈ្មោះទីតាំងធ្វើអាជីវកម្ម:

ម្ចាស់ទីតាំង:

អាស័យដ្ឋានទីតាំង និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនង:

ឆ្នាំដែលទីតាំងនេះបានបង្កើត:

តើមានជួលបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់នៅទីតាំងនេះ?

ពេញម៉ោង ក្រៅម៉ោង

ឈ្មោះ និងគូនាទីរបស់បុគ្គលិកដែលអមមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យ:

តើប្រតិបត្តិការនេះមានផ្តល់សេវាបុព្វេបំណងដល់អ្នកដែរឬទេ? មាន គ្មាន

ប្រសិនបើមាន តើបុព្វេបំណងនោះអ្វី និងអាស័យដ្ឋាន?

តើក្រុមហ៊ុននេះរក្សាសត្វនៅទីតាំងផ្សេងដែរឬទេ? មាន គ្មាន

ប្រសិនបើមាន នៅកន្លែងណា?

ប្រសិនបើមាន សូមរៀបចំទៅត្រួតពិនិត្យនៅទីតាំងនោះអោយបានឆាប់រហ័ស

ជំហានបន្ទាប់: បំពេញទម្រង់ ៣ អំពីពូជសត្វ

ព័ត៌មានអំពីពូជសត

(បំពេញដោយឡែកសម្រាប់ពូជនីមួយៗដែលមាននៅទីតាំង)

ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យ: _____ ឈ្មោះមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យជាន់ខ្ពស់: _____

ឈ្មោះទីតាំង: _____ ពូជ: _____

*ថ្ងៃដែលទទួលពូជនេះដំបូង? _____ ប្រភព និងដំណាក់កាល
ជីវិតនៃស្លកបបម? _____

ចំនួនស្លកបបម និងភេទ ប្រសិនបើដឹង _____ ឈ្មោះ? ញី?

*មានទទួលបានសត្វបន្ថែមទេ ចាប់តាំងពីអ្នកទិញស្លកបបមមក? ប្រសិនបើមាន មកពីណា? _____

តើអ្នក **បង្កាត់** ពូជសត្វនេះទេ? មាន គ្មាន

តើអ្នកចាប់បង្កាត់ពូជវាពេលណា? _____

សំបុកកូនសរុបកើតម្តង/
ចំនួនស៊ីតសរុប ក្នុងមួយឆ្នាំ? _____

ចំនួនកូន/ស៊ីត កើតក្នុងមួយ
សំបុក? _____

បង្កើតបានក្នុងឆ្នាំមុន? _____

តើអ្នករកស៊ីចិញ្ចឹម**បង្កាត់**ពូជសត្វនេះ?
បាន/ចាស ទេ

តើដំណាក់កាលជីវិតត្រឹមណា
ទើបប្រមូលផល? _____

ប្រមូលផលរួចនៅឆ្នាំមុន? _____

ស្តុកសត្វពេញវ័យបង្កាត់ពូជបាន	ព័ត៌មាន ទីតាំង	អ្នកត្រួតពិនិត្យ យោង
ចំនួនសត្វពេញវ័យពេលបច្ចុប្បន្ន?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ចំនួនសត្វឈ្មោលបច្ចុប្បន្ន?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ចំនួនសត្វញី?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
តើមាន % ប៉ុន្មាននៃសត្វញីបង្កាត់ពូជរាល់ឆ្នាំ?	<input type="text"/>	(ប្រសិនបើមាន)
តើអ្នកអោយអ្វីទៅសត្វពេញវ័យស៊ី?	_____	

ស្តុកសត្វសម្រាប់ប្រមូលផល (បង្កាត់ពូជ និង កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្វរួមបញ្ចូលគ្នា)	ព័ត៌មាន ទីតាំង	អ្នកត្រួតពិនិត្យ យោង
ចំនួនកូនសត្វដែលមាន?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
អាយុពេញវ័យរួមភេទ (ឆ្នាំ)?	<input type="text"/>	(ប្រសិនបើមាន)
ទំហំ និងម៉ាសពេលពេញវ័យរួមភេទ (សង់ទីម៉ែត្រ ឬក្រាម)?	<input type="text"/>	
ទំហំពេលលក់ (សង់ទីម៉ែត្រ ឬក្រាម)	<input type="text"/>	
តើមានភាគរយកូនសត្វមិនទាន់គ្រប់អាយុនៅរស់ ហើយអាយុក្រោម២អាទិត្យ	<input type="text"/>	
បូករួមទាំងស៊ីតដាច់ដែលមិនបានញាស់ តើអ្នកអោយអ្វីទៅសត្វពេញវ័យ និងកូនសត្វស៊ី?	_____	

* អ្នកត្រួតពិនិត្យត្រូវធានាថាពូជសត្វទទួលបានមកដោយស្របច្បាប់ និងស្របតាម CITES។ ក្នុងករណីក្នុងឧបស្ស័ន្ធ ពូជ រឹកយបត្រ និងឬ រឹកយបត្រលក់ត្រូវតែមាន។

តារាងសំណួរពិទីតាំង

(បំពេញពិព្វជសត្វដោយប្រើព័ត៌មានទទួលបានកំឡុងពេលចុះត្រួតពិនិត្យ)

ថ្ងៃចុះត្រួតពិនិត្យ: ឈ្មោះមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យជាន់ខ្ពស់:

ឈ្មោះទីតាំង: ឈ្មោះពូជសត្វ:

ពិន្ទុទីតាំងសរុប និងការកំណត់ចុងក្រោយ

សូមគូស (✓) ក្នុងប្រអប់ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីការពិតនៅគ្រប់សំណួរ។ នៅក្នុងប្រអប់នីមួយៗមានដាក់ពិន្ទុ។ សូមកុំគូសប្រអប់ណាមួយឡើយ។

នៅពេលដែលបានបំពេញចុះ ឬក៏ពិន្ទុសរុបដើម្បីកំណត់ពិន្ទុសរុបសម្រាប់ទីតាំងនេះ។ ប្រើពិន្ទុនេះសម្រាប់កំណត់ពីស្ថានភាពនៃទីតាំងនេះនៅខាងក្រោមតើនៃទីតាំង។

អត្ថបទពន្យល់សម្រាប់សំណួរនីមួយៗ មានចែងនៅទំព័រទី១៣ នៃឯកសារណែនាំ។	ពិន្ទុ		
	0	1	2
ទូទៅ			
A. តើទីតាំងនេះបានចុះបញ្ជីស្របច្បាប់ដើម្បីរក្សាចិញ្ចឹម និងបង្កាត់ពូជសត្វ ទាំងអស់ដែលបានអង្កេតឃើញកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យដែរឬទេ?	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input type="checkbox"/> មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
B. តើមានអង្កេតឃើញសកម្មភាពមិនប្រក្រតីកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យដែរឬទេ?	<input type="checkbox"/> មាន	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
ទីតាំង			
C. តើទីតាំងនេះមានផ្ទះ/កន្លែងទុកដាក់សមរម្យសម្រាប់ពូជសត្វ និងតាម ដំណាក់កាលជីវិតវាទេ?	<input type="checkbox"/> មាន	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
D. តើផ្ទះ/ទីតាំងទុកដាក់សត្វគ្រប់គ្រាន់ និងឬសមរម្យសម្រាប់កម្រិតចំនួន សត្វកើនក្រោយបង្កាត់ពូជបានដូចបានរាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ និងស្តុកពូជសត្វ ដែលមាន។	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> មាន
E. តើទីតាំងនេះមានកត់ត្រារបាយការណ៍ទៀតទាក់ទងនឹងពិព្វជដែលនាំចេញក្រៅ ប្រទេសដែរឬទេ??	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input type="checkbox"/> មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
F. តើការប្រតិបត្តិការនេះមានទីតាំងសមរម្យសម្រាប់បង្កើត និងឬទុកដាក់ និងឬរៀបចំអាហារសមរម្យសម្រាប់ពូជសត្វដែលគេចិញ្ចឹមដែរឬទេ?	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> មាន
សម្រាប់ពូជជាក់លាក់			
G. តើផលិតផលផលិតកម្មរបស់ទីតាំងនេះត្រូវគ្នាទិន្នន័យផលិតកម្មដែលបាន ស្ថានទុកទេ (ពិច័ន្ទនសត្វមេស្តុក; # ឈ្មោល, # ញី, # កូន)?	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> មាន
H. តើពូជសត្វនៅក្នុងទីតាំងនេះបានបង្ហាញពីសញ្ញាមានដើមកំណើតពី ព្រៃដែរឬទេ (សូមមើលកំណត់ហេតុពន្យល់)	<input type="checkbox"/> មាន	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
I. តើពូជសត្វនេះត្រូវបានគេចាត់ទុកថាពិបាកបង្កាត់ពូជ និងឬ ចិញ្ចឹម រក្សាឬទេ?	<input type="checkbox"/> មាន	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
J. តើទីតាំងនេះបង្កើតយូរគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការផលិតពូជតាមចំនួន និងទំហំដៃ គេរាយការណ៍ឬទេ?	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input type="checkbox"/> មាន	<input checked="" type="checkbox"/>
ឧបសម្ព័ន្ធ ពូជ			
K. សម្រាប់ពូជដែលមានចែងក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ តើមេបាសត្វនិងកូននោះ មានអ្វីមួយ ឬលេខសម្គាល់ជាអចិន្ត្រៃយ៍ដែរឬទេ?	<input type="checkbox"/> គ្មាន	<input type="checkbox"/> មាន	<input checked="" type="checkbox"/>

ពិន្ទុសរុប

ការសន្មតចុងក្រោយ:

សូមមើលទំព័រទី១៤ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតនៃការសម្រេចសន្មតចុងក្រោយពិទីតាំងនេះ។

ជាទីពេញចិត្ត

តម្រូវអោយមានការត្រួតពិនិត្យតានខានបន្ត

មិនពេញចិត្ត

តារាង ១. អត្ថបទពន្យល់ដើម្បីណែនាំការបំពេញសំនួរក្នុងទម្រង់៤។

សំនួរ #	ការពន្យល់
A.	ទីតាំងគួរមានលិខិតអនុញ្ញាតក្នុងការរក្សាសត្វដែលបានអង្កេតកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ។ វាក៏គួររាប់បញ្ចូលសត្វដែលមិនបានបង្កាត់សម្រាប់បំណងនាំចេញបែបពាណិជ្ជកម្ម រួមទាំងសម្រាប់ទុកជាឯកជន។
B.	សកម្មភាពមិនធម្មតាអង្កេតកំឡុងពេលចុះត្រួតពិនិត្យគួរតែកត់ទុក។ ដោយរួមមាន ដោយមិនកំណត់មិនថា៖ ការមិនអនុញ្ញាតអោយមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យចូលទៅកាន់តំបន់ណាមួយនៃទីតាំង (អាចជាកន្លែងសម្រាប់ទុកសត្វដែលមិនមានការអនុញ្ញាតអោយលក់ ឬជាទីតាំងដែលមិនមានអាជ្ញាប័ណ្ណអោយលក់)។ ភស្តុតាងនៃការដឹកចេញនៃសត្វដែលមិនបានអនុញ្ញាតអោយលក់ ហើយអ្នកគ្រប់គ្រង ឬម្ចាស់ទីតាំងមិនអាចផ្តល់ព័ត៌មានពីសត្វដែលរក្សានៅទីតាំងនោះបាន ឬដឹងពីកន្លែងដែលផ្តល់ព័ត៌មាននេះ។
C.	<p>ទ្រុឌសមរម្យ ឬកន្លែងទុកដាក់គួរតែ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> - ការពារសត្វពីការគំរាមចម្លែកៗ; - ការពារសត្វព្រៃចូលក្នុងទីតាំង និងទ្រុឌ ឬទីតាំងទុកសត្វ លាយឡំជាមួយសត្វទុកបង្កាត់ពូជ; - និងផ្តល់ឧបករណ៍សមរម្យសម្រាប់សត្វរីកលូតលាស់និងអភិវឌ្ឍ។ <p>ទ្រុឌសត្វដាក់លាក់សមរម្យ ឬទីតាំងដាក់សត្វ អាចរួមមានទ្រុឌសំណាញ់ កញ្ចក់ត្រី បឹង (ឧទាហរណ៍ កន្ទាយ និងត្រី) ទូដុំ (សម្រាប់សត្វល្អិត) ទ្រុឌសត្វស្លាប (សម្រាប់បក្សី) ទីធ្លាមានស្មៅ (ឧទាហរណ៍ សម្រាប់សត្វចិញ្ចឹមកូនដោយទឹកដោះ)។ វាក៏អាចនឹងត្រូវមានសារធាតុសំណង់ដាក់លាក់ និងតម្រូវការកំពស់អប្បបរមាស្រែកលើប្រភេទសត្វ។</p> <p>រចនាសម្ព័ន្ធសមរម្យនិងទីតាំងគួរតែមានក្នុងទ្រុឌនីមួយៗសម្រាប់ការរីកលូតលាស់ដែលមានជាសុខភាពរបស់សត្វ ដូចជាចំណីអាហារ និងបានទឹក ឬថាស កន្លែងលាក់ខ្លួនសមរម្យ និងកន្លែងហាលថ្ងៃ កន្លែងសើម និងស្ងួតសម្រាប់ សត្វដែលរស់នៅក្នុងទឹកដងគោកដង មានពន្លឺនិងសីតុណ្ហភាពសមរម្យ។ល។</p>
D.	ទ្រុឌសមរម្យ ឬកន្លែងដាក់គួរមានឧបករណ៍គ្រប់គ្រាន់ ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និងទំហំសម្រាប់សត្វបង្កាត់ពូជរស់នៅ។ គួរតែមានទ្រុឌគ្រប់គ្រាន់ ឬកន្លែងទុកសម្រាប់ផលិតចំនួនកូន ឬសត្វដែលបានអះអាងថានឹងកើត នៅក្នុងទីតាំងនោះ។
E.	<p>តំហែរទាំងកំណត់ត្រា គឺជាផ្នែកមួយទាំងមូលនៃការគ្រប់គ្រងសត្វរក្សាទុកបង្កាត់ពូជ និងឬសម្រាប់ចិញ្ចឹមអោយឆ្លា។ កន្លែងចិញ្ចឹមពិតប្រាកដ និងកន្លែងរក្សាទុកបង្កាត់ពូជជាញឹកញយរក្សាកំណត់ត្រាស្តុកដែលមានទាំងអស់ ការអនុវត្តន៍ចិញ្ចឹមទូទៅ និងការព្យាបាលជម្ងឺផ្សេងៗឬសត្វដែលរងរបួស។</p> <p>កំណត់ត្រាផ្សេងៗក៏មានកត់ផងដែរពី៖</p> <ul style="list-style-type: none"> ចំនួនសត្វដាប់ និងការចោលសត្វដែលដាប់ទាំងនោះ; ស្លុកផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំ (កូនទើបកើត ស៊ីត ភាគរយញាស់ ។ល។) ចំនួន និងប្រភពនៃមេបា និងអាយុ និងកំណត់សម្គាល់ (ឧទាហរណ៍ ក្រុម និងលេខស្លាក ឧបករណ៍ទទួលសារ និងសញ្ញាសម្គាល់ខុស ពិគេ) នៃសត្វ។ កំណត់ត្រាអាចនឹងធម្មតា ដូចជាការកត់ដោយដៃនៅក្នុងកំណត់ហេតុ ដើម្បីបញ្ជាក់លម្អិតក្នុងបញ្ជីអនុញ្ញាត (studbook)។
F.	ទីតាំងគួរផ្តល់អាហារសមរម្យសម្រាប់ពូជសត្វដាក់លាក់ សម្រាប់គ្រប់ដំណាក់កាលជីវិតដែលមានចិញ្ចឹម។ ឧទាហរណ៍ កូនពោះថ្លាន់តម្រូវអោយមានកូនកណ្តុរ ចំណែកឯពោះថ្លាន់ពេញវ័យអាចនឹងតម្រូវសត្វកណ្តុរធំឬមាន។
G.	សត្វដែលបានប្រកាសថារក្សាទុកបង្កាត់ពូជពីទីតាំងដែលមានលើសចំណុះបង្កាត់ពូជ គឺជាការបង្ហាញពីសកម្មភាពគួរអោយសង្ស័យ។ អ្នកចុះត្រួតពិនិត្យគួរប្រើការគណនាចំណុះផលិតកម្ម (ទំព័រ៥) ដែលមានផ្តល់ស្រាប់ដើម្បីកំណត់ផលិតផលដែលអាចនឹងមាន។ សំនួរនេះមិនទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងចិញ្ចឹមទេ ប៉ុន្តែត្រូវតែឆ្លើយនៅកន្លែងដែលមានទីតាំងដែលគេអះអាងថាបានបង្កាត់ពូជមិនថាក្នុងទម្រង់ណានៅក្នុងបរិស្ថានមួយដែលមានការគ្រប់គ្រង។
H.	<p>សត្វដែលយកមកពីព្រៃ ជាញឹកញយចេញរោគសញ្ញាដែលមិនមាននៅក្នុងសត្វចិញ្ចឹមទុក ដែលអាចនឹងធ្វើអោយអ្នកត្រួតពិនិត្យដឹងពីការអះអាងកុហកថាជាពូជសត្វបង្កាត់បានតម្រូវបែបនេះអាចរួមមានដូចជា៖</p> <ul style="list-style-type: none"> • មានកម្រិតស្រួសខ្ពស់ (ថនិកសត្វដើរលឿនលឿននៅក្នុងទ្រុឌ សត្វពស់លិតចម្រុះនៅ មានភាពឃោរឃៅខ្លាំង ឬអសកម្ម និងស្រយុតស្រយុង); • ការខូចខាតរាងកាយ (ស្នាមលើស្បែកនៃសត្វ បែកសំបកស្លុកសត្វកន្ទាយ របួសមកពីអន្ទាក់) ហើយផ្ទុកបារ៉ាស៊ីតខ្ពស់ (ចែទឹកកែនៅលើសត្វពស់ សត្វបង្កួយ និងកន្ទាយ ចែនៅលើថនិកសត្វនិងសត្វបក្សី)

សំនួរ #	ការពន្យល់
	ឬមានបញ្ហាស្បែក (ទំពែក/តំបន់ឆកទេ មានភាពមិនប្រក្រតីនៃលើស្រកាវ រលួយសំបក។ល។
I.	ទីតាំងដែលគេអះអាងថាបង្កើតពូជសត្វចំនួនច្រើន ដែលគេស្គាល់ថាវាពិបាកក្នុងការបង្កាត់ពូជ និងឬរក្សាទុកចិញ្ចឹម ដែលអាចធានាការពិនិត្យពិច័យច្រើនជាងទីតាំងចិញ្ចឹមនោះដោយស្រួលថែរក្សាសត្វ។
J.	ចំនួនលក់សត្វពិទីតាំងទើបបង្កើតថ្មី អាចជាសកម្មភាពដែលមានលក្ខណៈគួរអោយសង្ស័យ។ ទីតាំងមួយគឺតែមានរយៈពេលយូរល្មមក្នុងការបង្កើតកូន (ប្រសិនបើអះអាងថាពូជសត្វនោះត្រូវបានរក្សាបង្កាត់ពូជ)។ ឧទាហរណ៍ នៅពេលដែលករណីដែលរួមមានពូជសត្វដែលជំងឺតៗ ឬចំណាយពេលច្រើនឆ្នាំដើម្បីធំពេញ រីឯហើយសត្វនោះបង្កើតកូនតែពីរបីក្នុងមួយសំបុក។
K.	ឧបសម្ព័ន្ធ នៃ CITES ពូជសត្វតម្រូវអោយមានចុះសញ្ញាជាមួយ អត្តសញ្ញាណអចិន្ត្រៃ (សូមមើល Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15))។ ភាពមិនស្របច្បាប់ចំពោះ ចំណុចនេះអាចនឹងផ្តល់សញ្ញាផ្សេងៗទៀតនេះមិនស្របច្បាប់ទេ។

ជំហាន៣: ក្រោយពេលត្រួតពិនិត្យនៅទីតាំង

- នៅពេលដែលការត្រួតពិនិត្យបានបញ្ចប់ សូមបំពេញការគណនាចំណុះផលិតកម្ម (ទំព័រ 7) សារធាតុ ដើម្បីកំណត់ចំនួនប្រមាណមើលនៃសត្វ ដែលគួរតែមានរក្សានៅទីតាំងនោះ ឬអាចនឹងបង្កើត ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានថ្មីចុងក្រោយ ប្រមូលបានកំឡុងពេលចុះត្រួតពិនិត្យ។
- ការប្រើប្រាស់ ការគណនាចំណុះផលិតកម្ម (ទំព័រ 7) និងព័ត៌មានប្រមូលបានកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យ និងបញ្ចូលទៅក្នុងបញ្ជីផ្ទៀងផ្ទាត់ក្នុងទម្រង់៤ កំណត់ផលបូកសរុបពិន្ទុសម្រាប់ទីតាំងនោះ។
- ប្រើពិន្ទុបូកសរុបសម្រាប់ទីតាំង និងការណែនាំក្នុងតារាង២ខាងក្រោម ដើម្បីកំណត់ភាពដែលអាចទៅរួចដែលទីតាំងនោះធ្វើការបង្កាត់ពូជ និងឬចិញ្ចឹមរក្សាសត្វ។
- នៅក្នុងករណីខ្លះ (ឧទាហរណ៍ ភាពខុសគ្នារវាងចំនួនកូនដែលបានស្ថាន និងចំនួនដែលបានអង្កេត ឬខ្វះខាតហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ) វាអាចនឹងចាំបាច់ក្នុងការធ្វើវាអោយល្អិតល្អន់ ការត្រួតពិនិត្យតាមដានបន្តនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកកំណត់អាជ្ញាធរវិទ្យាសាស្ត្រ (ឬមន្ត្រីដែលមានសមត្ថិភាពផ្សេងៗ) ដើម្បីវាយតម្លៃអោយកាន់តែសុក្រឹតៗពីប្រតិបត្តិការបង្កាត់ពូជ និងចិញ្ចឹមដោយពិនិត្យពិច័យកំណត់ត្រាអោយលម្អិត។

តារាង ២. សេចក្តីណែនាំក្នុងការសម្រេចចិត្ត ដោយផ្អែកលើលទ្ធផលពិន្ទុបូកនៃរត្រួតពិនិត្យទម្រង់៤

ពិន្ទុ	ការណែនាំសម្រាប់កំណត់លទ្ធភាពស្របច្បាប់ជាមួយនឹង CITES
<8	វាដូចជាទៅមិនរួចទេដែលទីតាំងមួយកំពុងបង្កាត់ពូជ ឬចិញ្ចឹមចំនួនសត្វដែលបានអះអាង។ អាជ្ញាធរគ្រប់ គ្រងគួរតែត្រួតពិនិត្យទីតាំងប្រតិបត្តិការអោយបានច្បាស់។ ក្នុងករណីមានលើស នេះការត្រួតពិនិត្យយ៉ាង ម៉ត់ចត់គួរតែត្រូវធ្វើឡើង ដោយមានជំនួយបន្ថែមពីអ្នកជំនាញ (ដែលសមរម្យ)។ គួរតែមានការប្រុងប្រយ័ត្ន ពេលចេញលិខិតអនុញ្ញាតអោយនាំចេញ។ ប្រសិនបើការត្រួតពិនិត្យបន្ថែមបញ្ជាក់ថាខុសច្បាប់ បញ្ហានោះគួរតែបញ្ជូនទៅមន្ត្រីប្រតិបត្តិច្បាប់សម្រាប់ធ្វើ សកម្មភាពសមរម្យ។
8 – 11	វាហាក់ដូចជាពូជសត្វដែលបានសួរនោះត្រូវបានគេចិញ្ចឹម (សូមដាក់កូដប្រភព R) ក្នុងករណីដំណើរការនោះអះអាងថាបានបង្កាត់ពូជដោយរក្សាវា តែមានចម្ងល់ខ្លះនៅសល់ ចំពោះភាពសមស្របនៃការប្រើប្រាស់ ដោយប្រើប្រាស់កូដប្រភព C ឬ D។ ការប្រុងប្រយ័ត្នគួរ តែអនុវត្តពេលចេញលិខិតអនុញ្ញាត។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ពិន្ទុនេះអាចឆ្លុះបញ្ចាំងពីការគ្រប់គ្រងល្អប្រសើរ ហើយទិន្នន័យបន្ថែមពីការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងម៉ត់ចត់ត្រូវចាំបាច់ ដើម្បីកំណត់ចំណុះផលិតកម្មជាមួយនឹងទំនុកចិត្ត។ ការគ្រប់គ្រងអនុល្អប្រសើរបំផុតនឹងទិន្នន័យបន្ថែមពីការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងម៉ត់ចត់បន្ថែមទៀតដើម្បីកំណត់សមត្ថភាពផលិតជាមួយនឹងទំនុកចិត្ត។

> 11	វាមានភាពប្រហាក់ប្រហែលខ្ពស់ជាទីតាំងនោះចិញ្ចឹមសត្វ ឬបង្កាត់ពូជសត្វចិញ្ចឹមនោះ។
----------------	---